

Codes de langues

Code à trois caractères désignant une langue.

La liste de ces codes est basée sur la norme ISO 639-2 *Code pour la représentation des noms de langue - Partie 2 : Code alpha-3 bibliographique*, à laquelle ont été ajoutés quelques codes d'usage local.

Exemple : valeur "fre" pour "français".

Ce référentiel s'applique :

- dans la sous-zone d'information codée \$w (sous-zone de référence) des formats [INTERMARC-A](#) et [INTERMARC-B](#) (position 06-08) ;
- dans la zone de longueur fixe 008 (zone d'informations générales codées) des formats [INTERMARC-A](#) (position 14-16) et [INTERMARC-B](#) (position 31-33) ;
- dans la zone d'informations codées 041 (langues) des formats [INTERMARC-A](#) (positions \$a, \$t, \$v) et [INTERMARC-B](#) (sous-zones \$a, \$b, \$c, \$d, \$e, \$f, \$g, \$h, \$i).

La présente mise à jour porte sur l'abandon du signalement dans le tableau des codes supprimés en 2009 : "iri" ; "max" ; "mol" ; "ooo" ; "scc" ; "scr" ; "zzz".

CODE	LIBELLÉ
###	non renseigné
...	non renseigné
aar	afar
abk	abkhaze
ace	aceh
ace	achinese => aceh.
ach	acholi => acoli.
ach	acoli
ach	gang => acoli.
ada	adagbe => adangme.
ada	adame => adangme.
ada	adan => adangme.
ada	adangme
ady	adyghé
afa	afro-asiatiques, langues => langue afro-asiatique.
afa	langue afro-asiatique
afh	afrihili
afr	afrikaans
ain	aïnou
aka	achanti => akan.
aka	akan
aka	ashanti => akan.
akk	akkadien
akk	assyro-babylonien => akkadien.
akk	babylonien => akkadien.
alb	albanais
alb	shqip => albanais.
ale	aléoute
alg	algonquines, langues => langue algonquine.
alg	fox => langue algonquine.
alg	kickapoo => langue algonquine.
alg	langue algonquine
alg	mahican => langue algonquine.
alg	malecite => langue algonquine.
alg	massachuset => langue algonquine.
alg	menomini => langue algonquine.
alg	mohegan => langue algonquine.

CODE	LIBELLÉ
alg	passamaquoddy => langue algonquine.
alg	penobscot => langue algonquine.
alg	shawnee => langue algonquine.
alg	wampanoag => langue algonquine.
alt	altaï du Sud
amh	amharique
ang	anglais, vieil => anglo-saxon.
ang	anglo-saxon
ang	anglo-saxon (ca 450-1100) => anglo-saxon.
ang	vieil anglais => anglo-saxon.
anp	angika
apa	apaches, langues => langue apache.
apa	langue apache
ara	arabe
arc	araméen d'empire
arc	araméen d'empire (700-300 av. J.-C.) => araméen d'empire.
arc	chaldéen => araméen d'empire.
arg	aragonais
arm	arménien
arn	mapuce => mapudungun.
arn	mapuche => mapudungun.
arn	mapudungun
arp	arapaho
art	artificielles, langues => langue artificielle.
art	langue artificielle
art	latin macaronique => langue artificielle.
arw	arawak
asm	assamais
ast	asturien
ast	asturoléonais => asturien.
ast	bable => asturien.
ast	léonais => asturien.
ath	athapascanes, langues => langue athapascane.
ath	carrier => langue athapascane.
ath	chilcotin => langue athapascane.
ath	hare => langue athapascane.
ath	haut tanana => langue athapascane.
ath	kaska => langue athapascane.
ath	kawchoddine => langue athapascane.
ath	kiowa-apache => langue athapascane.
ath	koyukon => langue athapascane.
ath	kuitsch => langue athapascane.
ath	kutchin => langue athapascane.
ath	langue athapascane
ath	sarsi => langue athapascane.
ath	sekani-beaver => langue athapascane.
ath	tagish => langue athapascane.
ath	tahltan => langue athapascane.
ath	takulli => langue athapascane.
ath	tanaina => langue athapascane.
ath	tanana, haut => langue athapascane.
ath	tanana, upper => langue athapascane.
ath	thlingchadinne => langue athapascane.
ath	tsattine => langue athapascane.
ath	tsilkoltin => langue athapascane.
ath	tukkuthkutchin => langue athapascane.

CODE	LIBELLÉ
ath	umpqua => langue athapascane.
ath	upper tanana => langue athapascane.
aus	australiennes, langues => langue australienne.
aus	bandjalang => langue australienne.
aus	dyirba => langue australienne.
aus	langue australienne
aus	tiwi => langue australienne.
aus	wailbri => langue australienne.
aus	yagaryagar => langue australienne.
ava	avar
ave	avestique
ave	bactrien, vieux => avestique.
ave	iranien oriental, vieil => avestique.
ave	vieil iranien oriental => avestique.
ave	vieux bactrien => avestique.
ave	zend => avestique.
awa	awadhi
aym	aymara
aze	azerbaidjanais => azéri.
aze	azéri
baĉ	banda, langues => langue banda.
baĉ	langue banda
bai	bamiléké, langues => langue bamiléké.
bai	langue bamiléké
bak	bachkir
bak	baskir => bachkir.
bal	baloutchi
bam	bamana => bambara.
bam	bambara
ban	balinais
baq	basque
baq	euskara => basque.
baq	euskera => basque.
bas	basa
bas	basaa => basa.
bas	bassa => basa.
bas	koko => basa.
bas	mbene du Nord => basa.
bas	mvele => basa.
bat	baltes, langues => langue balte.
bat	langue balte
bej	bedja
bej	beja => bedja.
bej	bichari => bedja.
bel	biélorusse
bem	bemba
ben	bengali
ber	beraber => langue berbère.
ber	berbères, langues => langue berbère.
ber	canarien => langue berbère.
ber	chaoui => langue berbère.
ber	chleuh => langue berbère.
ber	guanche => langue berbère.
ber	langue berbère
ber	libyque => langue berbère.
ber	mozabite => langue berbère.

CODE	LIBELLÉ
ber	rifain => langue berbère.
ber	shilha => langue berbère.
ber	tachelhit => langue berbère.
ber	tamazight => langue berbère.
ber	tarifit => langue berbère.
bho	bhojpuri
bih	langue bihari
bih	biharis, langues => langue bihari.
bik	bikol
bin	bini
bin	edo => bini.
bis	bèche-de-mer => bichlamar.
bis	bichlamar
bis	bislama => bichlamar.
bla	blackfoot
bla	ped noir d'Amérique => blackfoot.
bla	siksika => blackfoot.
bnt	bantou, langues => langue bantou.
bnt	comorien => langue bantou.
bnt	karanda => langue bantou.
bnt	langue bantou
bos	bosniaque
bra	braj
bra	braj bhasa => braj.
bre	armoricaïn => breton.
bre	breton
bre	cornouaillais => breton.
bre	léonard => breton.
bre	trégorois => breton.
bre	vannetais => breton.
btk	batak, langues => langue batak.
btk	langue batak
bua	bouriate
bug	bugi
bul	bulgare
bur	birman
byn	bilen => blin.
byn	bilin => blin.
byn	blin
cad	caddo
cad	mallorquin => caddo.
cad	valentien => caddo.
cai	amérindiennes de l'Amérique centrale, langues => langue indienne d'Amérique centrale.
cai	langue indienne d'Amérique centrale
car	caraiïbe => karib.
car	carib => karib.
car	galibi => karib.
car	karib
cat	catalan
cat	valencien => catalan.
cau	caucasiennes, langues => langue caucasienne.
cau	circassien => langue caucasienne.
cau	lak => langue caucasienne.
cau	langue caucasienne
cau	oubykh => langue caucasienne.
cau	zan => langue caucasienne.

CODE	LIBELLÉ
ceb	cebuano
cel	celtes, langues => langue celtique.
cel	celtibère => langue celtique.
cel	celtiques, langues => langue celtique.
cel	gaulois => langue celtique.
cel	langue celte => langue celtique.
cel	langue celtique
cha	chamorro
chb	chibcha
che	tchéchène
chg	chagataï => djaghataï.
chg	djaghataï
chg	tchagataï => djaghataï.
chi	chinois
chk	chuuk
chk	truk => chuuk.
chm	mari
chn	chinook
chn	chinook, jargon => chinook.
chn	cinuk => chinook.
chn	tchinuk => chinook.
cho	choctaw
chp	chipewyan
chr	cherokee
chu	bulgare, vieux => slavon d'église.
chu	slave, vieux => slavon d'église.
chu	slavon d'église
chu	slavon liturgique => slavon d'église.
chu	vieux bulgare => slavon d'église.
chu	vieux slave => slavon d'église.
chv	tchouvache
chy	cheyenne
cmc	chames, langues => langue chame.
cmc	langue chame
cop	copte
cor	cornique
cos	corse
cpe	créole ou pidgin anglais
cpe	créoles et pidgins basés sur l'anglais => créole ou pidgin anglais.
cpe	djuka => créole ou pidgin anglais.
cpe	Fitzroy Valley kriol => créole ou pidgin anglais.
cpe	gullah => créole ou pidgin anglais.
cpe	hawaïen (créole anglais) => créole ou pidgin anglais.
cpe	krio => créole ou pidgin anglais.
cpe	saramaccan => créole ou pidgin anglais.
cpf	créole de la Dominique => créole ou pidgin français.
cpf	créole de la Guadeloupe => créole ou pidgin français.
cpf	créole de la Martinique => créole ou pidgin français.
cpf	créole de la Réunion => créole ou pidgin français.
cpf	créole de la Saint-Lucie => créole ou pidgin français.
cpf	créole de Maurice => créole ou pidgin français.
cpf	créole de Saint-Domingue => créole ou pidgin français.
cpf	créole des Seychelles => créole ou pidgin français.
cpf	créole ou pidgin français
cpf	créoles et pidgins basés sur le français => créole ou pidgin français.
cpp	annobon => créole ou pidgin portugais.

CODE	LIBELLÉ
cpp	créole ou pidgin portugais
cpp	créoles et pidgins basés sur le portugais => créole ou pidgin portugais.
cpp	crioulo => créole ou pidgin portugais.
cpp	indo-portugais => créole ou pidgin portugais.
cre	cree
cre	montagnais => cree.
cre	naskapi => cree.
crh	tatar de Crimée
crh	turco-tatar => tatar de Crimée.
crp	chabacano => créole ou pidgin non précisé.
crp	créole espagnol de San Basilio del Palenque => créole ou pidgin non précisé.
crp	créole ou pidgin non précisé
crp	créoles et pidgins => créole ou pidgin non précisé.
crp	fanakalo => créole ou pidgin non précisé.
crp	naga pidgin => créole ou pidgin non précisé.
crp	palanquero => créole ou pidgin non précisé.
csb	kachoube
cus	couchitiques, langues => langue couchitique.
cus	irakou => langue couchitique.
cus	irakw => langue couchitique.
cus	langue couchitique
cze	tchèque
dak	assinibwan => dakota.
dak	dakota
dak	iakota => dakota.
dak	santee => dakota.
dak	sioux => dakota.
dak	teton => dakota.
dak	yangton => dakota.
dan	danois
dar	dargwa
day	dayak, langues => langue dayak.
day	langue dayak
del	delaware
den	esclave (athapascan)
den	slave => esclave (athapascan).
dgr	dogrib
dgr	flanc-de-chien => dogrib.
dgr	tchlingchadinne => dogrib.
din	denka => dinka.
din	dinka
div	maldivien
doi	dogri
dra	brahui => langue dravidienne.
dra	dravidiennes, langues => langue dravidienne.
dra	gadaba => langue dravidienne.
dra	kodagu => langue dravidienne.
dra	kolami => langue dravidienne.
dra	kota => langue dravidienne.
dra	kui => langue dravidienne.
dra	kuvi => langue dravidienne.
dra	langue dravidienne
dra	malto => langue dravidienne.
dra	pengo => langue dravidienne.
dra	toda => langue dravidienne.
dra	tulu => langue dravidienne.

CODE	LIBELLÉ
dsb	bas-sorabe
dua	douala
dum	moyen néerlandais => néerlandais moyen.
dum	néerlandais moyen
dum	néerlandais moyen (ca 1050-1350) => néerlandais moyen.
dut	flamand => néerlandais.
dut	néerlandais
dyu	dioula
dyu	dyula => dioula.
dyu	flup => dioula.
dzo	bouthani => dzongkha.
dzo	dzongkha
efi	efik
efi	ibidio => efik.
egy	démotique (mode d'écriture) => égyptien.
egy	égyptien
egy	hiératique (mode d'écriture) => égyptien.
egy	hiéroglyphe (mode d'écriture) => égyptien.
eka	ekajuk
elx	anzanite => élamite.
elx	élamite
elx	khouzi=> élamite.
elx	khouzien => élamite.
elx	sisien => élamite.
elx	susien => élamite.
elx	susique => élamite.
eng	anglais
enm	anglais moyen
enm	anglais moyen (1100-1500) => anglais moyen.
enm	moyen anglais => anglais moyen.
epo	espéranto
est	estonien
ewe	éwé
ewe	gen => éwé.
ewe	mina => éwé.
ewo	éwondo
fan	fang
fan	pahouin => fang.
fao	féroïen
fat	fanti
fij	fidjien
fil	filipino
fil	pilipino => filipino.
fin	finlandais => finnois.
fin	finnois
fin	suomi => finnois.
fiu	finno-ougriennes, langues => langue finno-ougrienne.
fiu	langue finno-ougrienne
fiu	live => langue finno-ougrienne.
fiu	livonien => langue finno-ougrienne.
fiu	vets => langue finno-ougrienne.
fon	fon
frd	dialecte français
frd	français, dialectes => dialecte français.
fre	français
frm	français moyen

CODE	LIBELLÉ
frm	français moyen (ca 1400-1600) => français moyen.
frm	moyen français => français moyen.
fro	ancien français => français ancien.
fro	français ancien
fro	français ancien (842-ca 1400) => français ancien.
fro	vieux français => français ancien.
frr	frison septentrional
frs	frison oriental
fry	frison occidental
ful	ful => peul.
ful	fula => peul.
ful	peul
ful	pular => peul.
ful	toucouleur => peul.
fur	frioulan
gaa	ga
gay	gayo
gba	gbaya
ged	allemands, dialectes => dialecte allemand.
ged	dialecte allemand
gem	frison ancien (jusqu'en 1050) => langue germanique.
gem	germaniques, langues => langue germanique.
gem	langue germanique
gem	néerlandais ancien (jusqu'en 1050) => langue germanique.
gem	saxon => langue germanique.
gem	vieux saxon => langue germanique.
geo	géorgien
ger	allemand
gez	éthiopien ancien => guèze.
gez	geez => guèze.
gez	ge'ez => guèze.
gez	ghez => guèze.
gez	ghèze => guèze.
gez	guèze
gil	gilbert => kiribati.
gil	kiribati
gla	erse => gaélique.
gla	gaélique
gla	gaélique d'Écosse => gaélique.
gla	gaélique écossais => gaélique.
gle	erse (mode d'écriture) => irlandais.
gle	gaélique d'Irlande => irlandais.
gle	ghaeilge => irlandais.
gle	irlandais
glg	galicien
glv	gaélique de l'île de Man => manx.
glv	mannois => manx.
glv	manx
gmh	allemand, moyen haut (ca 1050-1500) => moyen haut allemand.
gmh	moyen haut allemand
goh	allemand, vieux haut (ca 750-1050) => vieux haut allemand.
goh	vieux haut allemand
gon	gond
gon	gondi => gond.
gor	gorontalo
got	gothique

CODE	LIBELLÉ
grb	grebo
grc	grec ancien
grc	grec ancien (jusqu'en 1453) => grec ancien.
grc	grec biblique => grec ancien.
grc	grec byzantin => grec ancien.
grc	grec classique => grec ancien.
grc	grec hellénistique => grec ancien.
grc	grec médiéval => grec ancien.
grc	grec patristique => grec ancien.
grd	dialecte grec
grd	grecs, dialectes => dialecte grec.
gre	grec moderne
gre	grec moderne (après 1453) => grec moderne.
grm	grec monotonique
grn	guarani
grp	grec polytonique
gsw	alémanique => suisse alémanique.
gsw	alsacien => suisse alémanique.
gsw	suisse alémanique
guj	goudjrati
guj	gujarati => goudjrati.
guj	gurjari => goudjrati.
gwi	gwich'in
hai	haida
hat	créole d'Haïti => haïtien.
hat	créole haïtien => haïtien.
hat	haïtien
hau	haoussa
haw	hawaïen
heb	hébreu
heb	hébreu (ancien et moderne) => hébreu.
her	herero
hil	hiligaynon
him	langue himachali
him	himachalis, langues => langue himachali.
him	paharis occidentales, langues => langue himachali.
hin	hindi
hit	hittite
hmn	hmong
hmo	hiri motu
hrv	croate
hsb	haut-sorabe
hsb	sorabe, haut- => haut-sorabe.
hun	hongrois
hun	magyar => hongrois.
hup	hupa
iba	iban
ibo	ibo => igbo.
ibo	igbo
ice	islandais
ido	ido
iii	yi de Sichuan
ijo	djo, langues => langue ijo.
ijo	ijo, langues => langue ijo.
ijo	langue djo => langue ijo.
ijo	langue ijo

CODE	LIBELLÉ
iku	inuktituk
ile	interlingue
ilo	ilocano
ina	interlingua
ina	interlingua (langue auxiliaire internationale) => interlingua.
inc	apabhramsa => langue indo-aryenne.
inc	bagheli => langue indo-aryenne.
inc	bajjika => langue indo-aryenne.
inc	bangaru => langue indo-aryenne.
inc	bashgali => langue indo-aryenne.
inc	bhili => langue indo-aryenne.
inc	bundeli => langue indo-aryenne.
inc	chakma => langue indo-aryenne.
inc	chhattisgarhi => langue indo-aryenne.
inc	divehi => langue indo-aryenne.
inc	garhwali => langue indo-aryenne.
inc	halbi => langue indo-aryenne.
inc	indo-aryennes, langues => langue indo-aryenne.
inc	khowar => langue indo-aryenne.
inc	kumauni => langue indo-aryenne.
inc	kurmali => langue indo-aryenne.
inc	lambadi => langue indo-aryenne.
inc	langue indo-aryenne
inc	rajputani => langue indo-aryenne.
inc	shina => langue indo-aryenne.
inc	surinam hindoustani => langue indo-aryenne.
inc	veddah => langue indo-aryenne.
inc	wotapuri-katarqalai => langue indo-aryenne.
ind	bahasa indonesia => indonésien.
ind	indonésien
ine	indo-européennes, langues => langue indo-européenne.
ine	kafir => langue indo-européenne.
ine	koutchéen => langue indo-européenne.
ine	langue indo-européenne
ine	luwi => langue indo-européenne.
ine	messapien => langue indo-européenne.
ine	tokharien => langue indo-européenne.
inh	ingouche
ipk	inupiaq
ira	bartang => langue iranienne.
ira	gilaki => langue iranienne.
ira	iraniennes, langues => langue iranienne.
ira	khorezmi => langue iranienne.
ira	langue iranienne
ira	lori => langue iranienne.
ira	shughni => langue iranienne.
ira	talysh => langue iranienne.
iro	cayuga => langue iroquoise.
iro	iroquois => langue iroquoise.
iro	iroquoises, langues => langue iroquoise.
iro	langue iroquoise
iro	oneida => langue iroquoise.
iro	onondaga => langue iroquoise.
iro	seneca => langue iroquoise.
iro	tuscarora => langue iroquoise.
ita	italien

CODE	LIBELLÉ
itd	dialecte italien
itd	italiens, dialectes => dialecte italien.
itd	milanais => dialecte italien.
itd	vénitien => dialecte italien.
jav	javanais
jbo	lojban
jpn	japonais
jpr	judéo-persan
jrb	judéo-arabe
kaa	karakalpak
kab	kabyle
kab	taqbaylit => kabyle.
kac	jingpho => kachin.
kac	kachin
kal	groenlandais
kal	kalaallisut => groenlandais.
kam	kamba
kan	canara => kannada.
kan	kanara => kannada.
kan	kannada
kan	kannara => kannada.
kar	karen, langues => langue karen.
kar	langue karen
kas	cachemirien => kashmiri.
kas	kaçmiri => kashmiri.
kas	kashmiri
kas	kasmiri => kashmiri.
kau	kanouri
kaw	javanais, vieux => kawi.
kaw	kawi
kaw	vieux javanais => kawi.
kaz	kazakh
kbd	kabardien
kha	khasi
khi	bochiman => langue khoïsan.
khi	hatsa => langue khoïsan.
khi	hottentot => langue khoïsan.
khi	khoïsan, langues => langue khoïsan.
khi	langue khoïsan
khm	cambodgien => khmer central.
khm	khmer central
kho	khotanais
kho	saka => khotanais.
kho	sakan => khotanais.
kik	kikuyu
kin	kinyarwanda => rwanda.
kin	rwanda
kir	kirghiz
kmb	chimbundu => kimbundu.
kmb	kimbundu
kok	konkani
kom	kom
kon	congo => kongo.
kon	kongo
kor	coréen
kos	kosrae

CODE	LIBELLÉ
kpe	guerze => kpellé.
kpe	kpele => kpellé.
kpe	kpellé
krc	karatchai balkar
krl	carélien
kro	bassa (Côte d'Ivoire, Liberia) => langue krou.
kro	bété => langue krou.
kro	godié => langue krou.
kro	krou => langue krou.
kro	krou, langues => langue krou.
kro	kru => langue krou.
kro	langue krou
kru	kurukh
kua	kuanyama
kua	kwanyama => kuanyama.
kum	koumyk
kur	kurde
kut	kootenai => kutenai.
kut	kutenai
lad	judéo-espagnol
lad	judesmo => judéo-espagnol.
lad	ladino => judéo-espagnol.
lah	hindki => lahnda.
lah	lahnda
lah	pendjabi occidental => lahnda.
lam	lamba
lao	lao
lao	laotien => lao.
lat	latin
lav	latvien => letton.
lav	lette => letton.
lav	letton
lez	lezghien
lim	limbourgeois
lin	lingala
lit	lituanien
lol	lolo (bantou) => mongo.
lol	mengo => mongo.
lol	mongo
loz	lozi
lsf	langue des signes française
ltz	luxembourgeois
lua	luba-lulua
lub	boulouba-loulouwa => luba-katanga.
lub	louba => luba-katanga.
lub	luba-katanga
lug	ganda
lug	louganda => ganda.
lui	luiseno
lun	lunda
luo	diour => luo.
luo	luo
luo	luo (Kenya et Tanzanie) => luo.
lus	lushai
mac	macédonien
mad	madourais

CODE	LIBELLÉ
mag	magahi
mag	magahi du Centre => magahi.
mag	magahi du Nord => magahi.
mag	magahi du Sud => magahi.
mah	marshall
mai	maithili
mak	makassar
mal	malayalam
man	malinké => mandingue.
man	mandé => mandingue.
man	mandingue
man	sarakollé => mandingue.
mao	maori
map	austronésiennes, langues => langue austronésienne.
map	iai => langue austronésienne.
map	langue austronésienne
map	malayo-polynésiennes, langues => langue austronésienne.
map	nguna => langue austronésienne.
mar	marathe
mar	marathi => marathe.
mas	masai => massai.
mas	massai
may	malais
mdf	moksa
mdr	mandar
men	méné
mga	irlandais moyen
mga	irlandais moyen (900-1200) => irlandais moyen.
mga	mean-ghaeilge => irlandais moyen.
mga	moyen irlandais => irlandais moyen.
mic	micmac => mi'kmaq.
mic	mi'kmaq
min	minangkabao => minangkabau.
min	minangkabau
mis	langue sans code
mis	langues non codées => langue sans code.
mkh	langue môn-khmer
mkh	môn-khmer, langues => langue môn-khmer.
mlg	malgache
mlt	maltais
mmm	langues multiples
mmm	plusieurs textes en plusieurs langues => langues multiples.
mnc	mandchou
mni	manipuri
mni	meithei => manipuri.
mno	langue manobo
mno	manobo, langues => langue manobo.
moh	mohawk
mon	mongol
mos	moré
mos	mossi => moré.
mul	multilingue
mul	polyglotte => multilingue.
mul	un même texte en plusieurs langues => multilingue.
mun	ho => langue mounda.
mun	kharia => langue mounda.

CODE	LIBELLÉ
mun	korwa => langue mounda.
mun	kourkou => langue mounda.
mun	langue mounda
mun	mounda, langues => langue mounda.
mun	moundari => langue mounda.
mun	nahali => langue mounda.
mun	santali => langue mounda.
mus	creek => muskogee.
mus	muskogee
mwl	mirandais
mwr	marvari
myn	aguacatec => langue maya.
myn	cakchikel => langue maya.
myn	chanabal => langue maya.
myn	cholti => langue maya.
myn	chontal de Tabasco => langue maya.
myn	chorti => langue maya.
myn	chuj => langue maya.
myn	contal de Tabasco => langue maya.
myn	corti => langue maya.
myn	cubulco achi => langue maya.
myn	huastec => langue maya.
myn	ixil => langue maya.
myn	jacalteca => langue maya.
myn	kanjobal => langue maya.
myn	kekchi => langue maya.
myn	kekci => langue maya.
myn	kice => langue maya.
myn	lakandon maya => langue maya.
myn	langue maya
myn	mam => langue maya.
myn	maya, langues => langue maya.
myn	mocho => langue maya.
myn	mopan => langue maya.
myn	mopan maya => langue maya.
myn	pokoman => langue maya.
myn	pokonchi => langue maya.
myn	quiché => langue maya.
myn	rabinal achi => langue maya.
myn	tzeltal => langue maya.
myn	tzotzil => langue maya.
myn	tzutuhil => langue maya.
myn	uspanteca => langue maya.
myv	erza
nah	aztec => langue nahuatl.
nah	aztèque => langue nahuatl.
nah	langue nahuatl
nah	nahua => langue nahuatl.
nah	nahuatl, langues => langue nahuatl.
nai	béothuk => langue indienne d'Amérique du Nord.
nai	langue indienne d'Amérique du Nord
nai	nord-amérindiennes, langues => langue indienne d'Amérique du Nord.
nap	napolitain
nau	nauruan
nav	navaho
nbl	ndébélé du Sud

CODE	LIBELLÉ
nde	ndébélé du Nord
ndo	ndonga
ndo	ndongo = ndonga.
nds	allemand, bas => bas allemand.
nds	bas allemand
nds	bas saxon => bas allemand.
nds	saxon, bas => bas allemand.
nep	népalais
new	nepal bhasa
new	nevari => nepal bhasa.
new	newari => nepal bhasa.
nia	nias
nic	baoulé => langue nigéro-kordofanienne.
nic	bobo-oulé => langue nigéro-kordofanienne.
nic	langue nigéro-kordofanienne
nic	nigéro-congolaises, langues => langue nigéro-kordofanienne.
nic	nigéro-kordofaniennes, langues => langue nigéro-kordofanienne.
niu	niué
niu	niuean => niué.
nno	landsmål, norvégien => norvégien nynorsk.
nno	norvégien landsmål => norvégien nynorsk.
nno	norvégien nynorsk
nno	nynorsk, norvégien => norvégien nynorsk.
nob	bokmål, norvégien => norvégien bokmål.
nob	norvégien bokmål
nog	nogaï
nog	nogay => nogai.
non	islandais, vieil (jusqu'en 1550) => vieux norrois.
non	nordique commun => vieux norrois.
non	norrois, vieux => vieux norrois.
non	norvégien, vieux (jusqu'en 1350) => vieux norrois.
non	scandinave commun => vieux norrois.
non	vieil islandais (jusqu'en 1550) => vieux norrois.
non	vieux norrois
non	vieux norvégien (jusqu'en 1350) => vieux norrois.
nor	norvégien
nqo	n'ko
nso	pedi
nso	sepedi => pedi.
nso	sotho du Nord > pedi.
nub	dongola-kenuz => langue nubienne.
nub	langue nubienne
nub	mahas-fiyadikka => langue nubienne.
nub	nubien, vieux (jusqu'en 1300) => langue nubienne.
nub	nubiennes, langues => langue nubienne.
nub	vieux nubien (jusqu'en 1300) => langue nubienne.
nwc	newari classique
nya	cewa => chichewa.
nya	chewa => chichewa.
nya	chichewa
nya	cinyanja => chichewa.
nya	nyanja => chichewa.
nym	nyamwezi
nyn	nkoré => nyankolé.
nyn	nyankolé
nyo	nyoro

CODE	LIBELLÉ
nzi	nzema
nzi	nzima => nzema.
oci	auvergnat => occitan.
oci	gascon => occitan.
oci	langue d'oc => occitan.
oci	languedocien => occitan.
oci	limousin => occitan.
oci	oc, langue d' => occitan.
oci	occitan
oci	occitan (après 1500) => occitan.
oci	provençal => occitan.
oci	quercinol => occitan.
oci	rouergat => occitan.
oci	vivaro-alpin => occitan.
oji	algonkin => ojibwa.
oji	chippewa => ojibwa.
oji	ojibwa
oji	ottawa => ojibwa.
ori	oriya
orm	galla
orm	oromo => galla.
osa	osage
oss	ossète
ota	osmanli => turc ottoman.
ota	turc ottoman
ota	turc ottoman (1500-1928) => turc ottoman.
ota	turquien => turc ottoman.
oto	chichimeco => langue otomi.
oto	langue otomi
oto	matlalzinca => langue otomi.
oto	mazahui => langue otomi.
oto	ocuilteco => langue otomi.
oto	otomi, langues => langue otomi.
oto	otomi, langues => langue otomi.
oto	pame => langue otomi.
paa	kiwai => langue papoue.
paa	langue papoue
paa	papoues, langues => langue papoue.
pag	pangasinan
pal	moyen-perse => pahlavi.
pal	pahlavi
pal	pahlvi (300 av. J.-C.-700 ap. J.-C.) => pahlavi.
pal	pehlevi (300 av. J.-C.-700 ap. J.-C.) => pahlavi.
pal	perse, moyen- => pahlavi.
pam	pampangan
pan	panjabi => pendjabi.
pan	pendjabi
pan	punjabi => pendjabi.
pap	papiamento
pau	palau
pau	palauan => palau.
peo	perse, vieux (ca 600-400 av. J.-C.) => vieux perse.
peo	vieux perse
per	dari => persan.
per	farsi => persan.
per	iranien => persan.

CODE	LIBELLÉ
per	parsi (après 700) => persan.
per	persan
phi	langue philippine
phi	philippines, langues => langue philippine.
phn	phénicien
pli	pali
pol	polonais
pon	pohnpei
por	portugais
pra	langue prâkrit
pra	prâkrit, langues => langue prâkrit.
pro	occitan ancien
pro	occitan ancien (jusqu'en 1500) => occitan ancien.
pro	provençal ancien (jusqu'en 1500) => occitan ancien.
pus	afghan => pachto.
pus	pachto
pus	pachtou => pachto.
pus	pouchtou => pachto.
que	kicua => quechua.
que	quechua
que	quichua => quechua.
raj	rajasthani
rap	rapanui
rar	maori des îles Cook => rarotonga.
rar	rarotonga
roa	acadien => langue romane.
roa	anglo-normand => langue romane.
roa	cajun => langue romane.
roa	langue romane
roa	romanes, langues => langue romane.
roh	ladin => romanche.
roh	rhéto-roman => romanche.
roh	romanche
rom	gitan => tsigane.
rom	gypsy => tsigane.
rom	romani => tsigane.
rom	tsigane
rom	tzigane => tsigane.
rum	moldave => roumain.
rum	roumain
run	kirundi => rundi.
run	kirundi => rundi.
run	rundi
rup	aroumain
rup	macédo-roumain => aroumain.
rus	russe
sad	sandawe
sag	sango
sah	iakoute
sah	sakha => iakoute.
sah	yakoute => iakoute.
sai	langue indienne d'Amérique du Sud
sai	sud-amérindiennes, langues => langue indienne d'Amérique du Sud.
sal	bella coola => langue salishenne.
sal	colville => langue salishenne.
sal	comox => langue salishenne.

CODE	LIBELLÉ
sal	kalispel => langue salishenne.
sal	langue salishenne
sal	lillooet => langue salishenne.
sal	ntlakypamuk => langue salishenne.
sal	okanagon => langue salishenne.
sal	quinault => langue salishenne.
sal	salish => langue salishenne.
sal	salishennes, langues => langue salishenne.
sal	scheshelt => langue salishenne.
sal	shuswap => langue salishenne.
sal	squamish => langue salishenne.
sal	squawmish => langue salishenne.
sal	stalo => langue salishenne.
sal	thompson => langue salishenne.
sam	samaritain
san	sanskrit
san	védique => sanskrit.
sas	sasak
sat	santal
scn	sicilien
sco	écossais
sco	écossais des Lowlands => écossais.
sel	ostiak => selkoupe.
sel	selkoupe
sem	amorite => langue sémitique.
sem	argobba => langue sémitique.
sem	cananéen => langue sémitique.
sem	gurage => langue sémitique.
sem	harari => langue sémitique.
sem	langue sémitique
sem	mandaite => langue sémitique.
sem	mandéen => langue sémitique.
sem	punique => langue sémitique.
sem	sabéen => langue sémitique.
sem	sémitiques, langues => langue sémitique.
sga	irlandais ancien
sga	irlandais ancien (jusqu'en 900) => irlandais ancien.
sga	sean-ghaeilge => irlandais ancien.
sgn	langue des signes
shn	chan
shn	shan => chan.
sid	sidamo
sin	cinghalais => singhalais.
sin	singhalais
sio	biloksi => langue sioux.
sio	biloxi => langue sioux.
sio	chiwere => langue sioux.
sio	crow => langue sioux.
sio	dhegiha => langue sioux.
sio	hidatsa => langue sioux.
sio	langue sioux
sio	mandan => langue sioux.
sio	ofogoula => langue sioux.
sio	omaha => langue sioux.
sio	oto => langue sioux.
sio	sioux, langues => langue sioux.

CODE	LIBELLÉ
sio	tutelo => langue sioux.
sio	winnebago => langue sioux.
sit	langue sino-tibétaine
sit	sino-tibétaines, langues => langue sino-tibétaine.
sla	langue slave
sla	macédonien, vieux => langue slave.
sla	paléoslave => langue slave.
sla	polabe => langue slave.
sla	russe, vieux (jusqu'en 1300) => langue slave.
sla	rusyn => langue slave.
sla	ruthène => langue slave.
sla	slaves, langues => langue slave.
sla	tchèque, vieux (jusqu'en 1500) => langue slave.
sla	ukrainien, vieil (ca 1300-1700) => langue slave.
sla	vieil ukrainien (ca 1300-1700) => langue slave.
sla	vieux macédonien => langue slave.
sla	vieux russe (jusqu'en 1300) => langue slave.
sla	vieux tchèque (jusqu'en 1500) => langue slave.
slo	slovaque
slv	slovène
sma	sami du Sud
sme	sami du Nord
smi	langue same
smi	lapon => langue same.
smi	same => langue same.
smi	sames, langues => langue same.
smj	sami de Lule
smn	sami d'Inari
smo	samoan
sms	sami skolt
sna	chona => shona.
sna	shona
snd	sindhi
snk	soninké
sog	sogdien
som	somali
son	langue songhai
son	songhai, langues => langue songhai.
sot	basoutoland => sotho du Sud.
sot	sesotho => sotho du Sud.
sot	sesoutho => sotho du Sud.
sot	sotho du Sud
spa	castillan => espagnol.
spa	espagnol
spd	andalou => dialecte espagnol.
spd	dialecte espagnol
spd	espagnols, dialectes => dialecte espagnol.
srd	sarde
srn	sranan tongo
srp	serbe
srr	serer => sérère.
srr	sérère
ssa	langue nilo-saharienne
ssa	langue sub-saharienne => langue nilo-saharienne.
ssa	nandi => langue nilo-saharienne.
ssa	nilo-sahariennes, langues => langue nilo-saharienne.

CODE	LIBELLÉ
ssa	sub-sahariennes, langues => langue nilo-saharienne.
ssw	isiswazy => swati.
ssw	siswati => swati.
ssw	swati
suk	sukuma
sun	soundanais
sun	sundanese => soundanais.
sus	soso => soussou.
sus	soussou
sus	susu => soussou.
sux	sumérien
swa	souahéli => swahili.
swa	swahili
swe	suédois
swe	suédois ancien (jusqu'en 1500) => suédois.
syc	syriaque classique
syr	néo-syriaque => syriaque.
syr	syriaque
tah	tahitien
tai	buyi => langue tai.
tai	chung-chia => langue tai.
tai	dai => langue tai.
tai	dong => langue tai.
tai	lanatai => langue tai.
tai	langue tai
tai	myang => langue tai.
tai	phiap => langue tai.
tai	shan => langue tai.
tai	tai, langues => langue tai.
tai	yuan => langue tai.
tam	tamil => tamoul.
tam	tamoul
tat	tatar
tel	télinga => télougou.
tel	télougou
tel	télugu => télougou.
tem	témène => temne.
tem	temne
tem	timné => temne.
ter	terena => tereno.
ter	tereno
tet	tetum
tgk	tadjik
tgl	tagal => tagalog.
tgl	tagalog
tha	siamois => thaï.
tha	thaï
tib	tibétain
tig	tigré
tir	tigrigna
tir	tigrinya => tigrigna.
tiv	appa => tiv.
tiv	mouchi => tiv.
tiv	tiv
tkl	tokelau
tlh	klingon

CODE	LIBELLÉ
tli	tlingit
tmh	tamacheq
tmh	touareg => tamacheq.
tog	tchi-tonga => tonga (Nyasa).
tog	tonga (Nyasa)
ton	tongan (îles Tonga)
tpi	tok pisin
tsi	tsimchiane => tsimshian.
tsi	tsimshian
tsn	setchwana => tswana.
tsn	tswana
tso	tsonga
tuk	turcoman => turkmène.
tuk	turkmène
tum	tumbuka
tup	langue tupi
tup	tupi, langues => langue tupi.
tur	turc
tut	altaïques, langues => langue altaïque.
tut	gagaouze => langue altaïque.
tut	langue altaïque
tut	oroqen => langue altaïque.
tut	turc, vieux (jusqu'en 1500) => langue altaïque.
tut	vieux turc (jusqu'en 1500) => langue altaïque.
tv1	tuvalu
twi	tchi => twi.
twi	twi
tyv	touva
udm	oudmourte
udm	ud-murt => oudmourte.
udm	votiak => oudmourte.
uga	ougaritique
uga	ugaritique => ougaritique.
uig	ouïgour
ukr	ukrainien
umb	mbundu => umbundu.
umb	nano => umbundu.
umb	umbundu
und	indéterminée
und	langue indéterminée => indéterminée.
urd	ourdou
urd	urdu => ourdou.
uzb	ouszbek
uzb	uzbek => ouszbek.
vai	karo => vaï.
vai	vaï
vai	vey => vaï.
ven	venda
vie	annamite => vietnamien.
vie	vietnamien
vol	volapük
vot	vote
wak	bella bella => langue wakashane.
wak	haisla => langue wakashane.
wak	heiltsuk => langue wakashane.
wak	kwakiutl => langue wakashane.

CODE	LIBELLÉ
wak	langue wakashane
wak	nitinat => langue wakashane.
wak	nookta => langue wakashane.
wak	wakashanes, langues => langue wakashane.
wal	walamo => wolaitta.
wal	wolaitta
wal	wolaytta => wolaitta.
war	waray
was	washo
wel	cymraeg => gallois.
wel	gallois
wen	langue sorabe
wen	sorabes, langues => langue sorabe.
wen	wende => langue sorabe.
wln	wallon
wol	oualof => wolof.
wol	ouolof => wolof.
wol	wolof
xal	kalmouk
xal	oirat => kalmouk.
xho	caffre => xhosa.
xho	isixhosa => xhosa.
xho	xhosa
yao	yao
yap	yap => yapois.
yap	yapois
yid	judéo-allemand => yiddish.
yid	yiddish
yor	yoruba
yupk	langue yupik
yupk	yupik, langues => langue yupik.
zap	zapotèque
zbl	Bliss => symboles Bliss.
zbl	symboles Bliss
zen	zenaga
zha	chuang => zhuang.
zha	zhuang
znd	langue zandé
znd	zandé, langues => langue zandé.
zul	zoulou
zun	zuni
zxx	pas de contenu linguistique => sans contenu linguistique.
zxx	sans contenu linguistique
zza	dimili => zaza.
zza	dimli => zaza.
zza	kirdki => zaza.
zza	kirmanjki => zaza.
zza	zaza
zza	zazaki => zaza.

